

# Psa

## Chapter 71

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1  
בְּךָ יְהוָה חֲסִיתִי אֶל־ אֲבוֹשָׁה לְעוֹלָם:  
H3467 H0241 H0413 H5186 H6403 H5337 H6666  
in-du- HERR Zuflucht lass-nicht- schämte-sich Ewigkeit

Auf dich, Jehova, traue ich: Laß mich nimmer beschämt werden!

2  
בְּצִדְקָתְךָ יְהוָה וְחַפְּלָטָנִי תַצִּילֵנִי הִטָּה אֶלִי אָזְנוֹךָ יְהוָה וְהוֹשִׁיעֵנִי:  
H3467 H0241 H0413 H5186 H6403 H5337 H6666  
in-dein-Gerechtigkeit und-erretten-mich errette neigte- zu dein-Ohr und-rettete

In deiner Gerechtigkeit befreie mich und errette mich! Neige dein Ohr zu mir und schaffe mir Rettung!

3  
יְהִי לִּי כִּי־ לְהוֹשִׁיעֵנִי צִוִּיתָ תָּמִיד לָבוֹא מָעוֹן לְצוּר וְלִי חֵיָּהּ סֶלֶסֶי  
H5553 H3467 H6680 H8548 H0935 H4583 H6697 H1961  
Krieg für-mich ein-Fels- Zuflucht zu-kam beständig gebot zu-rettete denn- mein-Fels

וּמְצוּדָתִי אַתָּה:  
du und-mein-Festung

Sei mir ein Fels zur Wohnung, um stets dahin zu gehen! Du hast geboten, mich zu retten, denn du bist mein Fels und meine Burg.

4  
אֱלֹהֵי פִלְטָנִי מִיַּד רָשָׁע מִיַּד מְכַרְךָ מִיַּד מְעוֹל  
H5765 H3709 H7563 H3027 H6403 H0430  
mein-Gott erretten-mich von-der-Hand- von-der-Handfläche- der-Gottlose der-Og

וְחוֹמֵץ:  
und-der-ruthless

Mein Gott, errette mich aus der Hand des Gesetzlosen, aus der Faust des Ungerechten und des Gewaltsamen!

5  
כִּי־ אַתָּה תִּקְוָתִי אֲדֹנָי יְהוָה מִבְטָחִי מִנְעוּרַי:  
H4009 H3069 H0136  
denn- du sind-mein-hoffen Herr Herr mein-vertrauen von-mein-youth

Denn du bist meine Hoffnung, Herr, Jehova; meine Zuversicht von meiner Jugend an.

6  
וְעָלִיךָ נִסְמָכְתִּי מִבְטָן מִמֶּעֵי אִמִּי אַתָּה  
H0517 H4578 H0990 H5564  
auf ich-haben-leaned von-der-womb von-der-belly-von mein-Mutter du

גִּזְרֵי נִסְמָכְתִּי בְּךָ תְּהִלָּתִי תָּמִיד:  
H8548 H8416 H1491  
sind-der-einer-der-abgeschnitten-mich von-du mein-Lobpreis beständig

Auf dich habe ich mich gestützt von Mutterschoße an, aus meiner Mutter Leibe zogest du mich hervor; von dir ist stets mein Lobgesang.

7  
כְּמוֹפֶת הַיָּמִינִי לְרַבִּים וְאַתָּה מַחְסִי עֹז:  
H5797 H4268  
wie-ein-Wunder Krieg und-du zu-viele mein-Zuflucht- Stärke

Vielen bin ich wie ein Wunder; du aber bist meine starke Zuflucht.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יָמָלָא               | פִּי                  | תְּהִלָּתְךָ          | כָּל־                 | הַיּוֹם               | תִּפְאֶרֶתְךָ:        | 8 |
| füllte                | mein-Mund             | mit-dein-Lobpreis     | alle-                 | der-Tag               | mit-dein-Herrlichkeit |   |
| <a href="#">H4390</a> | <a href="#">H6310</a> | <a href="#">H8416</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H8597</a> |   |

Mein Mund ist erfüllt von deinem Lobe, von deinem Ruhm den ganzen Tag.

|                       |                       |                       |                       |                       |             |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|---|
| אֶל־                  | תְּשַׁלִּיכֵנִי       | לַעֵת                 | זָקְנָה               | כְּכֹלֹת              | כֹּחִי      | אֶל־                  | תַּעֲזֹבֵנִי:         | 9 |
| nicht-                | warf                  | in-der-Zeit-von       | alt-age               | vollendete            | mein-Stärke | nicht-                | forsake-mich          |   |
| <a href="#">H0408</a> | <a href="#">H7993</a> | <a href="#">H6256</a> | <a href="#">H2209</a> | <a href="#">H3615</a> |             | <a href="#">H0408</a> | <a href="#">H0408</a> |   |

Verwirf mich nicht zur Zeit des Alters; beim Schwinden meiner Kraft verlaß mich nicht!

|       |                       |                       |          |                       |                       |                       |    |
|-------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| כִּי־ | אָמְרוּ               | אֹיְבֵי               | לִי      | וְשֹׁמְרִי            | נַפְשִׁי              | נֹעֲצִו               | 10 |
| denn- | sprach                | mein-Feinde           | von-mich | und-bewahrte          | mein-Seele            | haben-consulted       |    |
|       | <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H0341</a> |          | <a href="#">H8104</a> | <a href="#">H5315</a> | <a href="#">H3289</a> |    |

יַחְדָּו:  
zusammen

Denn meine Feinde haben von mir geredet, und die auf meine Seele lauern, miteinander geratschlagt;

|                       |                       |                   |                       |                       |       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|----|
| לְאֹמֵר               | אֱלֹהִים              | עָזְבוּ           | רָדְפוּ               | וְתַפְשׁוּהוּ         | כִּי־ | אֵין                  | מַצִּיל:              | 11 |
| sprach                | Gott                  | hat-verlassen-ihn | verfolgen             | und-seize-ihn         | denn- | kein                  | errette               |    |
| <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H0430</a> |                   | <a href="#">H7291</a> | <a href="#">H8610</a> |       | <a href="#">H0369</a> | <a href="#">H5337</a> |    |

und sie sagen: Gott hat ihn verlassen; verfolgt und greift er ihn, denn kein Erretter ist da!

|                       |                       |                       |           |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אֱלֹהִים              | אֶל־                  | תִּרְתַּק             | מִמֶּנִּי | אֱלֹהֵי               | לְעֹזְרָתִי           | [חִישָׁה]             | 12 |
| Gott                  | nicht-                | entfernte-sich        | von       | mein-Gott             | zu-mein-helfen        | [ketiv:make-haste]    |    |
| <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H0408</a> | <a href="#">H7368</a> |           | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H5833</a> | <a href="#">H2439</a> |    |

(חִישָׁה):  
machen-haste  
[H2363](#)

O Gott, sei nicht fern von mir; mein Gott, eile zu meiner Hilfe!

|                       |                       |                          |                                   |    |
|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------------------|----|
| נַפְשִׁי              | שֹׁטְנֵי              | יִכְלֹוּ                 | יִבְשׁוּ                          | 13 |
| mein-Seele            | der-accusers-von      | lass-ihnen-sein-verzehrt | lass-ihnen-sein-setzen-zu-Schande |    |
| <a href="#">H5315</a> | <a href="#">H7853</a> | <a href="#">H3615</a>    | <a href="#">H0954</a>             |    |

|           |                       |                       |                       |                            |
|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|
| רַעְתִּי: | מִבְקָשִׁי            | וּכְלָמָה             | חֲרָפָה               | יַעֲטוּ                    |
| mein-harm | suchte                | und-dishonor          | schmähen              | lass-ihnen-sein-wrapped-in |
|           | <a href="#">H1245</a> | <a href="#">H3639</a> | <a href="#">H2781</a> |                            |

Laß beschämt werden, laß vergehen, die wider meine Seele sind! Laß mit Hohn und Schande bedeckt werden, die mein Unglück suchen!

|                       |                       |          |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| תְּהִלָּתְךָ:         | כָּל־                 | עַל־     | וְהוֹסַפְתִּי         | אֶיֶּחָל              | תָּמִיד               | וְאֲנִי               | 14 |
| dein-Lobpreis         | alle-                 | zu-über- | und-fügte-hinzu       | hoffte                | beständig             | und-ich               |    |
| <a href="#">H8416</a> | <a href="#">H3605</a> |          | <a href="#">H3254</a> | <a href="#">H3176</a> | <a href="#">H8548</a> | <a href="#">H0589</a> |    |

Ich aber will beständig harren und all dein Lob vermehren.

15  
 וְיִדְעֵתִי יִסְפֹּר וְאִי צְדָקָתְךָ כָּל- הַיּוֹם תְּשׁוּעָתְךָ כִּי לֹא יִדְעֵתִי  
 kannte nicht denn dein-Heil der-Tag alle- dein-Gerechtigkeit wird-tell mein-Mund  
[H3045](#) [H3808](#) [H8668](#) [H3117](#) [H3605](#) [H6666](#) [H6310](#)  
 סְפָרוֹת:  
 der-numbers  
[H5615](#)

Mein Mund soll erzählen deine Gerechtigkeit, den ganzen Tag deine Rettung; denn ich weiß sie nicht zu zählen.

16  
 אָבֹא בְּגִבּוֹרֹת אֲדַנִּי יְהוָה אֶזְכֹּר צְדָקָתְךָ לְבַדְּךָ:  
 Yours-allein dein-Gerechtigkeit gedachte- HERR Herr mit-der-Heldenstärke- kam  
[H0905](#) [H6666](#) [H2142](#) [H3069](#) [H0136](#) [H1369](#) [H0935](#)

Ich werde kommen mit den Machttaten des Herrn Jehova, werde gedenken deiner Gerechtigkeit, deiner allein.

17  
 אֱלֹהִים לִמְדָּתִי מִנְעוּרִי וְעַד- הֵנָּה אֲנִי  
 ich-verkündigen nun und-bis- von-mein-youth du-haben-lehrte-mich Gott  
[H5046](#) [H2008](#) [H5704](#) [H3925](#) [H0430](#)  
 נִפְלְאוֹתֶיךָ:  
 dein-wondrous-Werke  
[H6381](#)

Gott! Du hast mich gelehrt von meiner Jugend an, und bis hierher habe ich deine Wundertaten verkündet.

18  
 וְגַם עַד- וְזָקְנָה וְשִׁיבָה אֱלֹהִים אֶל- תִּעַזְבֵנִי עַד-  
 bis- forsake-mich nicht- Gott und-gray-hairs alt-age bis- und-auch  
[H5704](#) [H0408](#) [H0430](#) [H7872](#) [H2209](#) [H5704](#) [H1571](#)  
 אֲנִי זְרוּעֶךָ לְדוֹר לְכֹל- יָבֹא גִבּוֹרֹתֶךָ:  
 ich-verkündigen dein-Arm zu-ein-Geschlecht kam zu-alle-  
[H5046](#) [H2220](#) [H1755](#) [H3605](#) [H0935](#) [H1369](#)

Und auch bis zum Alter und bis zum Greisentum verlaß mich nicht, o Gott, bis ich verkünde deinen Arm dem künftigen Geschlecht, allen, die da kommen werden, deine Macht!

19  
 וְצְדָקָתְךָ אֱלֹהִים עַד- מְרוֹם אֲשֶׁר- עָשִׂיתָ גְדֻלּוֹת אֱלֹהִים  
 und-dein-Gerechtigkeit Gott bis- der-Höhen welcher- tat gross-things Gott  
[H6666](#) [H0430](#) [H5704](#) [H4791](#) [H0430](#) [H4310](#) [H3644](#)  
 מִי כָמוֹךָ:  
 wie wer

Und deine Gerechtigkeit, o Gott, reicht bis zur Höhe; du, der du große Dinge getan hast, o Gott, wer ist wie du?

20  
 אֲשֶׁר [הִרְאִיתָנוּ] (וְהִרְאִיתָנוּ) צָרוֹת רַבּוֹת וְרָעוֹת תָּשׁוּב [תַּחֲיִינוּ]  
 welcher sah sah troubles viele und-Böses kehrte-zurück lebte  
[H7200](#) [H7200](#) [H7200](#) [H7200](#) [H7200](#) [H7200](#) [H7200](#)  
 וּמִתְהוֹמוֹת הָאָרֶץ תָּשׁוּב תַּעֲלֶנִּי:  
 und-von-dem-Tiefe- der-Erde kehrte-zurück stieg-hinauf  
[H8415](#) [H0776](#) [H7725](#) [H5927](#)  
 (תַּחֲיִינוּ) lebte  
[H2421](#)

Du, der du uns viele Bedrängnisse und Übel hast sehen lassen, du wirst uns wieder beleben, und uns wieder heraufführen aus den Tiefen der Erde.

21  
 וְתָרַב גְּדֻלָּתִי וְתָסַב וְתַנְחֵמֵנִי:  
 möge-du-zunehmen mein-Grösse und-wenden-um und-tröstete  
[H1420](#) [H5437](#) [H5162](#)

Du wirst meine Größe mehren, und du wirst dich wenden und mich trösten.

|       |                       |                       |                       |           |                       |                       |                       |                       |    |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לָךְ  | אֶזְמְרָהּ            | אֱלֹהֵי               | אֱמֻנָהּ              | נָבֵלִי   | בְּכֵלִי-             | אֶדְוֶה               | וְאֵנִי               | גַּם-                 | 22 |
| zu-du | sang                  | mein-Gott             | zu-dein-Wahrheit      | ein-Harfe | mit-der-Gerät-        | dankte                | ich                   | auch-                 |    |
|       | <a href="#">H2167</a> | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H0571</a> |           | <a href="#">H3627</a> | <a href="#">H3034</a> | <a href="#">H0589</a> | <a href="#">H1571</a> |    |
|       |                       |                       |                       |           | יִשְׂרָאֵל:           | קָדוֹשׁ               | בְּכִנּוֹר            |                       |    |
|       |                       |                       |                       |           | Israel                | heilig-               | mit-der-Harfe         |                       |    |
|       |                       |                       |                       |           | <a href="#">H3478</a> | <a href="#">H6918</a> | <a href="#">H3658</a> |                       |    |

Auch will ich dich preisen mit der Harfe, ja, deine Wahrheit, mein Gott! Ich will dir Psalmen singen mit der Laute, du Heiliger Israels!

|         |                       |       |                       |      |                       |                          |  |    |
|---------|-----------------------|-------|-----------------------|------|-----------------------|--------------------------|--|----|
| אֲשֶׁר  | וְנַפְשִׁי            | לָךְ  | אֶזְמְרָהּ            | כִּי | שִׁפְתֵי              | תִרְנֶנֶה                |  | 23 |
| welcher | und-mein-Seele        | zu-du | sang-                 | denn | mein-Lippen           | wird-jauchzen-für-Freude |  |    |
|         | <a href="#">H5315</a> |       | <a href="#">H2167</a> |      | <a href="#">H8193</a> |                          |  |    |
|         |                       |       |                       |      |                       | פָּדִיתָ:                |  |    |
|         |                       |       |                       |      |                       | löste-aus                |  |    |
|         |                       |       |                       |      |                       | <a href="#">H6299</a>    |  |    |

Jubeln werden meine Lippen, wenn ich dir Psalmen singe, und meine Seele, die du erlöst hast;

|       |                       |       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| כִּי- | בָּשׁוּ               | כִּי- | צִדְקָתְךָ            | תִּחְנֶנֶה            | הַיּוֹם               | כָּל-                 | לְשׁוֹנִי             | גַּם-                 | 24 |
| denn- | schämte-sich          | denn- | dein-Gerechtigkeit    | sinnt-                | der-Tag               | alle-                 | mein-Zunge            | auch-                 |    |
|       | <a href="#">H0954</a> |       | <a href="#">H6666</a> | <a href="#">H1897</a> | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3956</a> | <a href="#">H1571</a> |    |
|       |                       |       |                       | רָעָתִי:              | מְבַקֵּשִׁי           | חָפְרוּ               |                       |                       |    |
|       |                       |       |                       | mein-harm             | suchte                | sie-sind-confounded   |                       |                       |    |
|       |                       |       |                       |                       | <a href="#">H1245</a> | <a href="#">H2659</a> |                       |                       |    |

auch meine Zunge wird von deiner Gerechtigkeit reden den ganzen Tag; denn beschämt, denn mit Scham sind bedeckt worden, die mein Unglück suchen.